

# beurer

## MG 180 Massage Gun



### Масажер для м'язів Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Ел. пошта: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)  
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) • Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)



Eurasian Conformity



**Шановний покупець!**

Дякуємо, що придбали німецьку техніку  
Beurer. Компанія Beurer – європейський

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад призначений лише для домашнього/індивідуального використання. Використання приладу в комерційних цілях заборонено.



## **УВАГА**

- Цей прилад можуть використовувати

діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини

можуть вільно рухатися.

- Не розміщуйте частини тіла, особливо пальці, між рухомими масажними елементами або їх кріпленнями у приладі.

### **УВАГА**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

## Зміст

1. Інформація для ознайомлення.....
2. Комплект постачання.....
3. Пояснення символів.....
4. Користування приладом за призначенням.....
5. Вказівки з техніки безпеки.....
6. Опис приладу.....
  - 6.1 Масажер для м'язів.....
  - 6.2 Насадки.....
7. Підготовка до користування приладом.....
8. Користування приладом.....
  - 8.1 Вказівки щодо користування приладом.....
  - 8.2 Вибір/зміна насадки.....
  - 8.3 Увімкнення/вибір рівня вібрації.....
  - 8.4 Приклади користування приладом.....
9. Чищення і догляд.....
10. Що робити при виникненні несправностей?.....
11. Утилізація.....
12. Технічні характеристики.....
13. Гарантія/сервісне обслуговування.....

### 1. Інформація для ознайомлення

Цей масажер для м'язів забезпечить ефективний та корисний масаж тригерних точок без сторонньої допомоги для Вас та Ваших близьких. Масаж тригерних точок може мати розслаблюючий або стимулюючий ефект і часто застосовується для лікування спазму м'язів, болю та втоми. Масажер для м'язів забезпечує енергійний, інтенсивний масаж стегон, литок, плечей, рук та спини (за винятком зони хребта).

## 2. Комплект постачання





Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що масажер для м'язів та його додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень.

- 1 масажер для м'язів
- 6 насадок
- 1 блок живлення
- 1 інструкція з користування приладом





## 3. Пояснення символів

На приладі, в інструкції з використання, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	<b>УВАГА</b> Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	<b>Вказівка</b> Містить важливу інформацію.
	<b>НЕБЕЗПЕЧНО</b> Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!

	Заборонено використовувати масажер для м'язів за наявності імплантованих електричних пристроїв (наприклад, кардіостимуляторів).
	Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
 Pb Cd Hg	Утилізація батарейок разом із побутовим сміттям заборонена через токсичні речовини, що містяться в них.
	<b>Виробник</b> Назва, контакти компанії виробника
	Продукція гарантовано відповідає вимогам нормативно-технічної документації ЄАЕС.
	<b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
	Маркування «Зелена точка»: система подвійної утилізації упаковки у Німеччині.
 21 PAP	Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.
	Енергоефективність рівня 6

	Постійний струм
	Полярність

#### 4. Користування приладом за призначенням



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Використовуйте масажер для м'язів та його насадки виключно для масажу ніг, плечей, рук і спини (за винятком зони хребта). Масажер для м'язів і його насадки НЕ призначені для масажу голови, обличчя чи інтимних зон.

Використовуйте масажер для м'язів лише з насадками, що входять до комплекту постачання. Масажер для м'язів та насадки не є медичними приладами; вони є інструментами для масажу. Прилад призначений виключно для приватного користування. Використання приладу в медичних та комерційних цілях заборонено. Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, а також відповідно до вказівок, наведених

у інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним. Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним. Не використовуйте прилад для масажу тіла у випадках, що відповідають одному або декільком наведених нижче застережень. Проконсультуйтеся з лікарем, якщо Ви не впевнені в правильності вибору приладу для масажу.

#### 5. Вказівки з техніки безпеки

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не використовуйте прилад при болісних відчуттях або травмах (наприклад, грижі міжхребцевого диска, відкритій рані) в області ділянок тіла, що масажуються.

• Не використовуйте прилад за наявності кардіостимулятора.



- Категорично забороняється використовувати прилад для масажу серця.
- Категорично забороняється використовувати прилад на опухлих, обпечених, запалених або травмованих ділянках шкіри та частинах тіла.
- Не використовуйте прилад при рваних ранах, розширених капілярах, варикозі, вугрових висипах, куперозі, герпесі або інших захворюваннях шкіри.
- Не використовуйте пристрій під час вагітності.
- Не використовуйте прилад для масажу голови.
- Не використовуйте прилад для масажу обличчя (очей), гортані або інших особливо чутливих частин тіла.
- Не використовуйте прилад для масажу хребта.
- Не використовуйте пристрій у зоні

бікіні.

- Не використовуйте пристрій під час сну.
- Не використовуйте прилад на тваринах.
- Не використовуйте прилад при прийомі медикаментів або алкоголю (ризик обмеженої сприйнятливості)!
- Не використовуйте прилад, якщо Ви знаходитесь у транспортному засобі. Перед використанням приладу проконсультуйтеся з лікарем, особливо:
  - за наявності будь-якого серйозного захворювання;
  - за наявності кардіостимулятора, імплантатів чи інших медичних пристроїв;
  - при тромбозах;
  - при діабеті;
  - за наявності болю невизначеного походження.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не давайте дітям пакувальні матеріали. Існує небезпека удушення!
  - Не давайте дітям насадки. Існує небезпека удушення!
  - Переконайтеся, що прилад не контактує з водою або іншими рідинами.
  - У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду.
  - діти повинні користуватися приладом тільки під наглядом дорослих
- Використання приладу не за призначенням або з метою, яка не вказана в даній інструкції з користування приладом, за певних обставин може призвести до пожежі!
- Тому:
- не залишайте прилад без нагляду, особливо, якщо поблизу перебувають діти;
  - не накривайте працюючий прилад

- ковдрою, подушкою тощо;
- не використовуйте прилад поблизу ємностей з бензином або іншими займистими речовинами;
- використовуйте прилад тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).

### **УВАГА**

- Перед використанням переконайтеся, що масажер для м'язів та його насадки не мають видимих пошкоджень. В разі виникнення сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.
- Категорично забороняється відкривати корпус.
- Не розміщуйте прилад поруч із гострими або загостреними предметами.
- Якщо прилад упав або отримав інші

пошкодженъ, подальше його використання заборонено.

- Вимикайте прилад після кожного застосування та перед очищенням.
- Час використання приладу не повинен перевищувати 15 хвилин (небезпека перегріву). Перед повторним використанням дайте приладу охолонути принаймні 15 хвилин.
- Використовуйте прилад лише з елементами, які входять до комплекту постачання.
- Прилад та насадки слід захищати від ударів, пилу, хімікатів, сильних коливань температури, електромагнітних полів. Не варто застосовувати прилад і насадки поблизу джерел тепла (печей, радіаторів опалення).



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Правила поводження з акумуляторами**

- У разі потрапляння електроліту на шкіру або в очі промийте відповідну ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря.
-  **Небезпека удушення!** Маленькі діти можуть проковтнути акумуляторні батареї, що спричинить удушення. Зберігайте акумуляторні батареї в недоступному для дітей місці!
- Якщо акумуляторна батарея потекла, вдягніть захисні рукавички та утилізуйте прилад.
- Захищайте акумуляторні батареї від впливу надмірного тепла.
-  **Небезпека вибуху!** Не кидайте акумуляторні батареї у вогонь.
- Не розбирайте акумуляторні батареї, не відкривайте та не подрібнюйте їх.
- Використовуйте тільки ті зарядні пристрої, які вказані в інструкції з користування приладом.
- Заряджайте прилад лише за

допомогою мережевого адаптера з комплекту постачання.

- Щоб максимально подовжити термін служби акумулятора, заряджайте його повністю не менше двох разів на рік.
- Для зарядки завжди попередньо вимикайте прилад.
- Перед використанням акумулятори необхідно правильно зарядити. Для правильної зарядки необхідно завжди враховувати дані виробника та дотримуватися вказівок інструкції з користування приладом.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### **Ремонт**

- У жодному разі не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно!
- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. У жодному разі не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки надійність функціонування у

такому випадку не гарантується. Некваліфікований ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача. Зверніться до сервісної служби або до офіційного дистриб'ютора. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.




## 6. Опис приладу




### 6.1 Масажер для м'язів



<b>1 насадка</b> 6 насадок на вибір
<b>2 Кнопка УВІМК./ВИМК.</b>
<b>3 Індикатор рівня заряду акумулятора (5 світлодіодів)</b> 1 червоний + 4 зелених світлодіоди = рівень заряду акумулятора 100 % 1 червоний + 3 зелених світлодіоди = рівень заряду акумулятора 75 % 1 червоний + 2 зелених світлодіоди = рівень заряду акумулятора 50 % 1 червоний + 1 зелений світлодіод = рівень заряду акумулятора 25 % Блимає 1 червоний світлодіод = низький рівень заряду акумулятора
<b>4 Перемикач УВІМК./ВИМК.</b>
<b>5 Роз'єм для мережевого адаптера</b>
<b>6 Ручка</b>
<b>7 Світлодіодний індикатор</b>

## 6.2 Насадки

	Велика кульова насадка Оптимально підходить для великих ділянок тіла та великих м'язових груп.
	Мала кульова насадка Оптимально підходить для невеликих частин м'язів та м'язових груп.
	Спіральна насадка Оптимально підходить для глибокого масажу м'язів та цілеспрямованого точкового масажу.

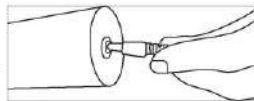
	<p>U-подібна насадка Оптимально підходить для глибокого масажу м'язів у нижній частині спини (за винятком хребта) або ахіллового сухожилля.</p>
	<p>Насадка з повітряною подушкою Оптимально підходить для чутливих тканин, наприклад, в області шиї.</p>
	<p>Плоска насадка Оптимально підходить для великих ділянок по всьому тілу.</p>

## 7. Підготовка до користування приладом

### Вказівка

Перед першим застосуванням масажер для м'язів необхідно заряджати не менше 3 годин. Для цього виконайте наступні дії.

1. Підключіть мережевий адаптер, який постачається в комплекті постачання масажера для



м'язів. Роз'єм для мережевого адаптера розташований на нижній стороні ручки масажера для м'язів

2. Вставте блок живлення в потрібну розетку.

Під час процесу зарядки всі 5 світлодіодів блимають справа наліво. Коли масажер для м'язів повністю заряджений, усі 5 світлодіодів горять безперервно. Повної зарядки акумулятора вистачає приблизно на 3 години роботи. Якщо під час роботи блимає червоний світлодіод, масажер для м'язів необхідно зарядити.

## 8. Користування приладом

### 8.1 Вказівки щодо користування приладом



#### Вказівка

Процедура масажу завжди має бути приємною. Цілком можливе виникнення невеликих гематом, що є позитивним терапевтичним ефектом, оскільки застосування масажера для м'язів цілеспрямовано стимулює кровообіг. Може також спостерігатися почервоніння окремих ділянок шкіри. При сильному подразненні шкіри припиніть використання масажера для м'язів і проконсультуйтеся з лікарем. Залежно від ступеня виразності напруги/затискання у відповідній області (ноги, плечі, руки та спина), рекомендована тривалість застосування прибіл.10-15 хв.

### 8.2 Вибір/зміна насадки

Перед початком масажу виберіть відповідну насадку. У розділі «6.2 Насадки» наведено перелік усіх насадок та областей їх застосування.

Щоб змінити насадку, виконайте наступні дії.

1. Зніміть встановлену насадку з масажера рухом у горизонтальному напрямку.
2. Встановіть потрібну насадку на масажер для м'язів до відчутного клацання.



### 8.3 Увімкнення/вибір рівня вібрації



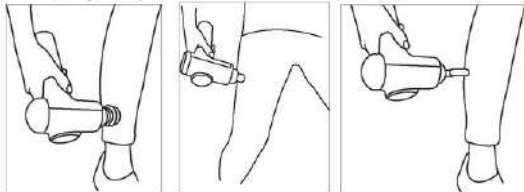
#### Вказівка

Масажер для м'язів обладнано автоматичною системою вимкнення. Це означає, що через 15 хвилин застосування масажер вимикається автоматично.

1. Помістіть перемикач ON/OFF на нижній стороні ручки у положення ON.
2. Щоб увімкнути масажер для м'язів, протягом 2 секунд утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК. Почне блимати індикатор рівня заряду акумулятора, і масаж почнеться.
3. Щоб змінити рівень вібрації, коротко натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. При повторному натисканні кнопки УВІМК./ВИМК. на четвертому рівні вібрації масажер для м'язів знову вимкнеться. Також можна безпосередньо вимкнути масажер для м'язів під час використання, утримуючи кнопку УВІМК./ВИМК. натиснутою протягом 2 секунд. Індикатор рівня заряду акумулятора згасне, і масаж припиниться.
4. Після застосування помістіть перемикач ON/OFF на нижній стороні ручки у положення OFF.

### 8.4 Приклади Користування приладом

#### Гомілка, стегно та литкові м'язи

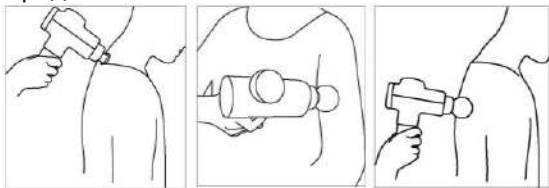


## Плечі, шия та спина



### Вказівка

Слідкуйте, щоб масажер для м'язів не рухався безпосередньо по кістках.



## 9. Очищення та догляд



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Завжди вимикайте прилад перед очищенням.
- Під час чищення приладу використовуйте лише злегка зволожену серветку.
- Очищайте прилад лише вказаним способом. Не допускайте потрапляння рідин у прилад.
- Використовуйте прилад знову тільки після того, як він повністю висохне.
- Не мийте прилад у посудомийній машині.

- **Не використовуйте абразивні засоби для чищення або жорсткі щітки!**

### **Догляд**

Якщо масажер для м'язів не використовується тривалий час, рекомендується зберігати його в сухому місці в оригінальній упаковці. При цьому не слід класти на прилад будь-які предмети.

### **10. Що робити при виникненні несправностей?**

Проблема	Шляхи усунення
Масаж для м'язів зупиняється під час роботи.	Слідкуйте за тим, щоб під час використання не застосовувати на масажер для м'язів занадто сильний тиск. При надмірному тиску на пристрій він ненадовго зупиняється.

### **11. Утилізація**

#### **Утилізація акумуляторних батарей**

Використані, повністю розряджені акумуляторні батареї необхідно викидати в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи повертати продавцям електрообладнання. Ви зобов'язані здійснювати утилізацію акумуляторних батарей згідно з приписами законодавства.

Ці знаки попереджають про наявність в акумуляторних батареях таких токсичних речовин: Pb = свинець; Cd = кадмій; Hg = ртуть.



З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття.

Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.



Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 12. Технічні характеристики

Робота від мережі	
Вхід	100-240 В ~; 50/60 Гц, 0,7 А
Вихід	26,0 В $\text{---}$ 1,0 А, 26,0 Вт
Середня ефективність у роботі	$\geq 89,93 \%$
Ступінь ефективності при низькому навантаженні (10 %)	$\geq 82,43 \%$
Споживана потужність при нульовому навантаженні	$\leq 0,091$ Вт
Розміри	прибл. 17,5 x 7 x 24 см
Вага	прибл. 1052 г
<u>Акумулятор:</u>	2500 мА год
Ємність	22,2 В
Номінальна напруга Тип	літій-іонний

### **13. Гарантія / Сервісне обслуговування**

**Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з**

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій

діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;

- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів встановлено строк служби цього приладу рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ,

вул. Сім'ї Хохлових, 8,

тел.:(044) 247 67 34;або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua), Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни.